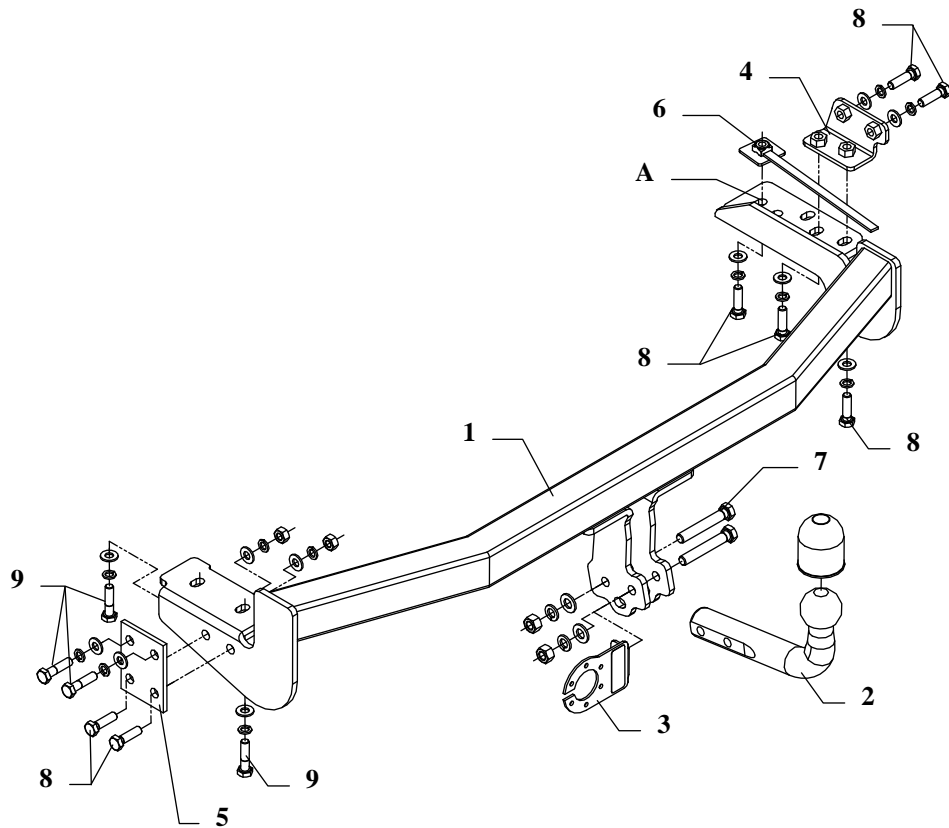


- (D)** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (CZ)** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- (F)** L' espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/ CE.
- (GB)** The clearance specified in apendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (PL)** Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- (SK)** Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D)** * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- (CZ)** * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- (F)** * pour poids total en charge autorisé du véhicule
- (GB)** * at gross vehicle weight rating
- (PL)** * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- (SK)** * pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla

MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **V10**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **NISSAN ALMERA N15, 3/5 Tüer**, ab Bj. 09.1995 bis 03.2000, dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1600 kg** und der Kugelstützlast von max. **75 kg**.

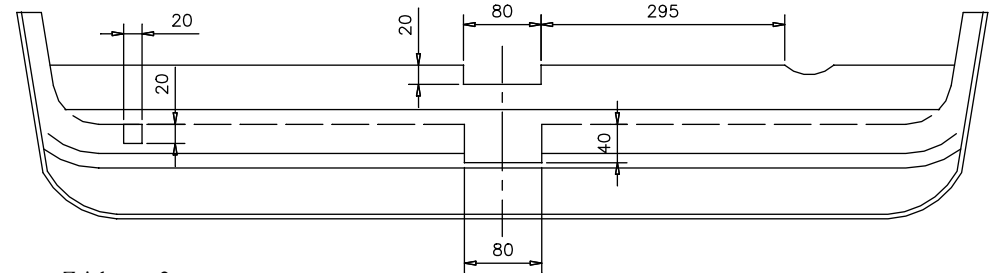
VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.

Anbauanleitung

1. Die Stoßstange demontieren.
2. Den Nachschalldämpfer von der letzten Aufhängung aushängen und herunterlassen. Das Hitzeschild abschrauben.
3. Die originale Zugsöse demontieren. Sie wird nicht mehr montiert.
4. Die Tragarme der Anhängerkupplung (Pos.1) an den Fahrzeugrahmen anlegen und links mit den Schrauben M10x1,25x40mm (Pos.9) an Stelle von der originalen Abschleppöse, wie auf der Zeichnung gezeigt, fixieren und verschrauben. Die Mutter auf dem Ausleger (Pos.6) rechts in den Längsträger einschieben und durch das Loch der Anhängerkupplung (Pos.A) mit den Schrauben M10x35mm (Pos.8) verschrauben, wie auf der Zeichnung gezeigt, und festziehen. Dann die Winkel (Pos.4) mit den angeschweißten Muttern M10 in den Längsträger einschieben und mit der Anhängerkupplung durch die originalen Löcher im Längsträger verschrauben.



Zeichnung 2

5. Das Hitzeschild mit den mitgelieferten Schrauben M8x30mm (Pos.10) an die Anhängerkupplung verschrauben. Den Nachschalldämpfer anbringen.
6. Einen Teil von 20mm tief und 80mm breit unten in der Stoßstange und ein Teile von 80mm breit und 40mm tief und 20x20mm in der inneren Verstärkung, wie auf der Zeichnung gezeigt, herauschneiden.
7. Die Kupplungskugel (Pos. 2) und den Steckdosenhalter (Pos. 3) mit den Schrauben M12x75mm (Pos.7) an den angebrachten Tragarmen der Anhängerkupplung (Pos.1) verschrauben.
8. Alle Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen.
9. Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
10. Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.

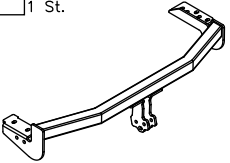



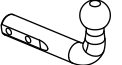
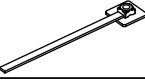



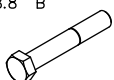


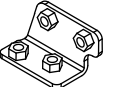






Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:

M6 - 11 Nm	M 8 - 25 Nm	M 10 - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	M 14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.

Zubehör:

Pos. 1 1 St.	Tragarme der Anhängerkupplung 	Pos. 5 1 St.	Platte 	Pos. 10 2 St. Schraube 8.8 B M8x30mm 	Pos. 15 11 St. Unterlegscheibe ø 10,5 mm 
Pos. 2 1 St.	Kupplungskugel  Art.nr-KL1V10	Pos. 6 1 St.	Ausleger mit Mutter 	Pos. 11 2 St. Mutter 8 B M12 	Pos. 16 2 St. Federring ø 12,2 mm 
Pos. 3 1 St.	Steckdosenhalteplatte  Art.nr-BL1V10	Pos. 7 2 St. Schraube 8.8 B M12x75mm 	Pos. 12 2 St. Mutter 8 B M10 	Pos. 17 11 St. Federring ø 10,2 mm 	
Pos. 4 1 St.	Winkel 	Pos. 8 7 St. Schraube 8.8 B M10x35mm 	Pos. 13 2 St. Unterlegscheibe B ø24xø8.4x2mm 	Pos. 18 2 St. Federring ø 8,2 mm 	
		Pos. 9 4 St. Schraube 8.8 B M10x1.25x40mm 	Pos. 14 2 St. Unterlegscheibe ø 13 mm 	Pos. 19 1 St. Kugelschutz 	



PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **V10**
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:
Hersteller: **NISSAN**
Modell: **ALMERA**
Typ: **3/5 Türen, N15**
ab Bj. 09.1995 bis 03.2000

Technische Daten:
D – Wert : **8,09 kN**
Max. Masse Anhänger: **1600 kg**
Max. Stützlast: **75 kg**

Homologationsnummer gemäß der Direktive 94/20/EG: **e20*94/20*0574*00**

EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstkenwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

D-Wert Formel:

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

FITTING INSTRUCTION

Clamp mark in acc. with		Cables joining
ISO	PN	
1	L	Left directional lights
2	+	Rear fog lights
3	31	Ground
4	R	Right directional lights
5	58R	Right side parking lights
6	54	Stoplights
7	58L	Left side parking lights

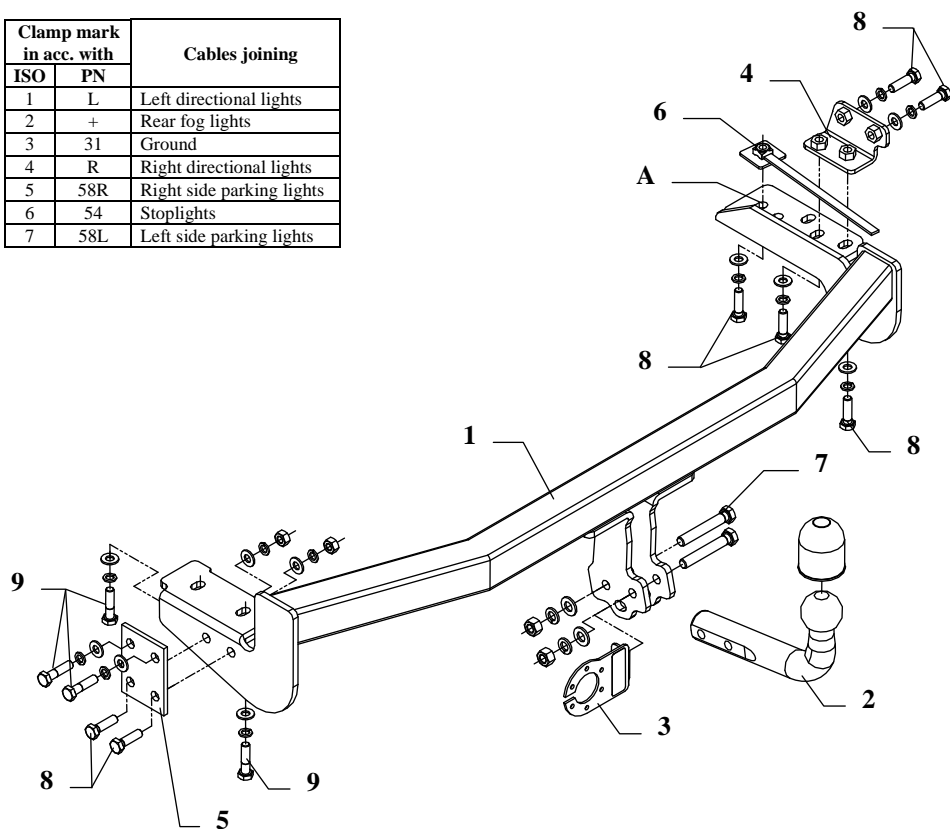


Fig. 1

This towing hitch is designed to assembly in following cars: **NISSAN ALMERA N15, 3/5 door**, produced since 09.1995 till 03.2000, catalogue no. **V10** and is prepared to tow trailers max total weight **1600 kg** and max vertical mass **75 kg**.

From manufacturer

Thank you for buying our product. Their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towing hitch depends also on correct assembly and right operation. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints.

The towing hitch should be install in points described by a car producer.

The instruction of the assembly

1. Disassemble the bumper.
2. Get lower the muffler and unfix the thermal shield.
3. Disassemble original tow eye (not used any more).
4. Apply the main bar of the towing hitch (pos. 1) to the automobile frame and fix it on the left side using bolts M10x1,25x40mm – pos. 9 (in place of original tow handle as showed on the drawing). On the right side to chassis member insert the jib with the nut (pos. 6) and fix through the hole of the towing hitch A using bolt M10x35mm (pos. 8) as showed on the drawing.

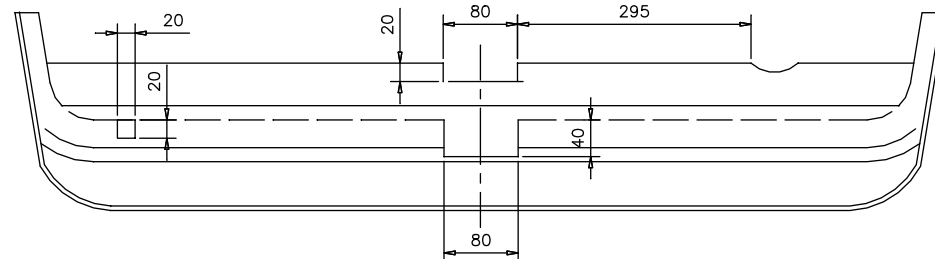


Fig. 2

5. Then into the chassis member insert the angle bar (pos. 4) and fix it with the towing hitch through the fabric holes in the chassis member.
5. Fix the thermal shield on the handle of the towing hitch using bolts M8x30mm (pos. 10) from the accessories and apply the silencer.
6. Install the bumper after cut out its fragment (20x80mm) in lower part of it and in the internal support two fragments (80x40mm and 20x20mm) as showed on the drawing.
7. To in this way prepared towing hitch fix tow-ball (pos. 2) and socket plate (pos. 3) by bolts M12x75mm (pos. 7) from accessories.
8. Tighten all bolts according to the torque shown in the table.
9. Connect electric wires of 7-poles socket according to the instruction of the car. (Recommend to make at authorized service station).
10. Complete paint layer damaged during installation.

Torque settings for nuts and bolts (8,8):	
M 8 - 25 Nm	M 10 - 55 Nm
M 12 - 85 Nm	M 14 - 135 Nm

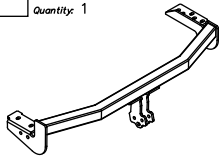
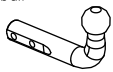

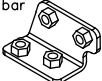

NOTE

After install the towing hitch you should get adequate note in registration book (at authorised service station).The car should be equipped with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km check all bolts and nuts. The ball of towing hitch must be always kept clear and conserve with a grease.

Towing hitch accessories:

Pos. 1 Name: Main bar Quantity: 1	Pos. 5 Name: Plate Quantity: 1	Pos. 10 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 2 Dim.: M8x30mm	Pos. 15 Name: Plain washer Quantity: 11 Dim.: ϕ 10,5 mm
	Pos. 6 Name: Jib with the nut Quantity: 1	Pos. 11 Name: Nut 8 B Quantity: 2 Dim.: M12	Pos. 16 Name: Spring washer Quantity: 2 Dim.: ϕ 12,2 mm
Pos. 2 Name: Tow ball Quantity: 1	Pos. 7 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 2 Dim.: M12x75mm	Pos. 12 Name: Nut 8 B Quantity: 2 Dim.: M10	Pos. 17 Name: Spring washer Quantity: 11 Dim.: ϕ 10,2 mm
	Pos. 8 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 7 Dim.: M10x35mm	Pos. 13 Name: Washer Quantity: 2 Dim.: ϕ 24x ϕ 8.4x2mm	Pos. 18 Name: Spring washer Quantity: 2 Dim.: ϕ 8,2 mm
Pos. 3 Name: Socket plate Quantity: 1		Pos. 14 Name: Plain washer Quantity: 2 Dim.: ϕ 13 mm	Pos. 19 Name: Ball cover Quantity: 1
Pos. 4 Name: Angle bar Quantity: 1	Pos. 9 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 4 Dim.: M10x1,25x40mm		



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
Email: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **V10**

Designed for:

Manufacturer: **NISSAN**

Model: **ALMERA**

Type: **3/5 door (N15)**

produced since 09.1995 till 03.2000

Technical data:

D-value: 8,09 kN

maximum trailer weight: **1600 kg**

maximum vertical cup mass: **75 kg**

Approval number according to Directive 94/20/EC: e20*94/20*0574*00

Foreword

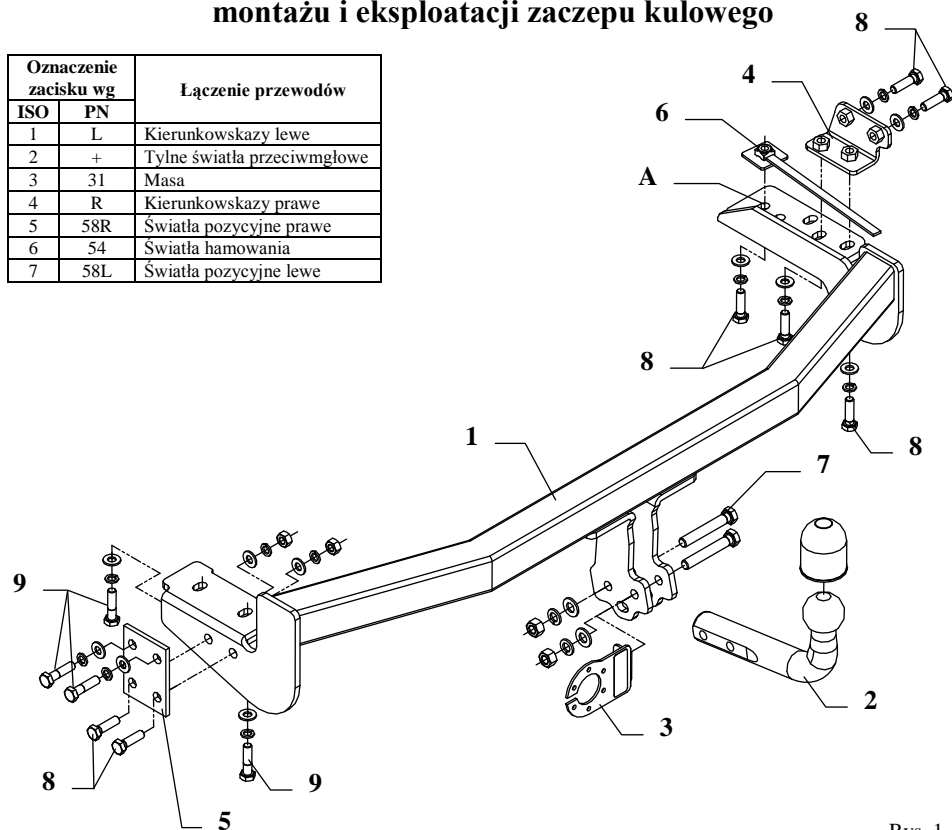
This towing hitch is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and can be install only by qualified personnel. Any alteration or conversion of the towing hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the matting surfaces of the towing hitch. The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and max. vertical cup load are decisive for driving, and values for the towing hitch cannot be exceeded.

D-value formula:

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

INSTRUKCJA montażu i eksploatacji zaczepu kulowego

Oznaczenie zacisku wg		Łączenie przewodów
ISO	PN	
1	L	Kierunkowskazy lewe
2	+	Tylne światła przeciwmgłowe
3	31	Masa
4	R	Kierunkowskazy prawe
5	58R	Światła pozycyjne prawe
6	54	Światła hamowania
7	58L	Światła pozycyjne lewe



Rys. 1

Zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodzie: **NISSAN ALMERA N15, 3/5 drz.**, produkowanym od 09.1995r. do 03.2000r., numer katalogowy **V10** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej do **1600 kg** i nacisku na kulę max **75 kg**.

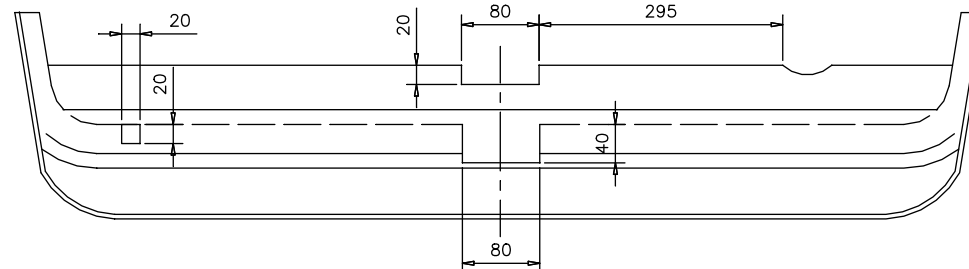
OD PRODUCENTA

Dziękujemy za wybór produkowanego przez naszą firmę zaczepu kulowego. Jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami oraz opiniami zadowolonych klientów. Jednakże niezawodność zaczepów kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie zawartych wskazówek.

Zaczep należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.

Kolejność czynności przy montażu

1. Odkręcić zderzak.
2. Opuścić tłumik z zawiesi oraz odkręcić osłonę termiczną.
3. Odkręcić fabryczne ucho holownicze (nie będzie wykorzystane).
4. Przyłożyć belkę główną zaczepu (poz. 1) do ramy samochodu i skrócić z lewej strony śrubami M10x1,25x40mm (poz. 9) w miejscu fabrycznego uchwytu jak pokazano na rysunku. Z prawej strony, do podłużnicy wsunąć nakrętkę na wysięgniku (poz. 6) i skrócić przez otwór zaczepu A śrubą M10x35mm (poz. 8) jak pokazano na rysunku.



Rys. 2 Wycięcie zderzaka

- Następnie, w podłużnicę wsunąć element kątowy zaczepu (poz. 4) z przyspawanymi nakrętkami M10 i skrócić z zaczepem poprzez fabryczne otwory w podłużnicy.
5. Przykręcić osłonę termiczną na uchu zaczepu śrubami M8x30mm (poz. 10), z wyposażenia oraz przykręcić tłumik.
 6. Zamontować zderzak po uprzednim wycięciu w dolnej jego części fragmentu o wymiarach 20x80mm oraz w wewnętrznym wzmocnieniu dwóch fragmentów o wymiarach 80x40mm oraz 20x20mm, jak pokazano na rysunku.
 7. Śrubami M12x75mm (poz. 7) do zamontowanej belki przykręcić część kulistą zaczepu (poz. 2) wraz z blachą pod gniazdo (poz. 3).
 8. Dokręcić wszystkie śruby z momentem podanym w tabeli.
 9. Podłączyć przewody gniazda 7-bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
 10. Uzupelnąć ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczepu powstałe w trakcie montażu.

Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

M 8 - 25 Nm	M 10 - 55 Nm
M 12 - 85 Nm	M 14 - 135 Nm

UWAGA

Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.

Samochód powinien być wyposażony w :

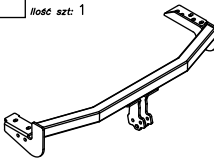



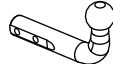
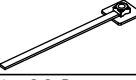


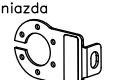
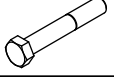


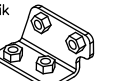






-kierunkowskazy boczne

-lusterka boczne o rozstawie co najmniej szerokości przyczepy

Sprawdzać śruby mocujące zaczepu kulowego po około 1 000 km przebiegu eksploatacji.

Kula zaczepu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym.

Wyposażenie zaczepu:

Poz. 1 Ilość szt.: 1 Nazwa: Belka główna 	Poz. 5 Ilość szt.: 1 Nazwa: Płytki 	Poz. 10 Ilość szt.: 2 Nazwa: Śruba 8,8 B Wymiar: M8x30mm 	Poz. 15 Ilość szt.: 11 Nazwa: Podkładka zwykła Wymiar: Ø 10,5 mm 
Poz. 2 Ilość szt.: 1 Nazwa: Część kulista 	Poz. 6 Ilość szt.: 1 Nazwa: Wysięgnik z nakrętką 	Poz. 11 Ilość szt.: 2 Nazwa: Nakrętka 8 B Wymiar: M12 	Poz. 16 Ilość szt.: 2 Nazwa: Podkładka sprężynowa Wymiar: Ø 12,2 mm 
Poz. 3 Ilość szt.: 1 Nazwa: Płyta gniazda 	Poz. 7 Ilość szt.: 2 Nazwa: Śruba 8,8 B Wymiar: M12x75mm 	Poz. 12 Ilość szt.: 2 Nazwa: Nakrętka 8 B Wymiar: M10 	Poz. 17 Ilość szt.: 11 Nazwa: Podkładka sprężynowa Wymiar: Ø 10,2 mm 
Poz. 4 Ilość szt.: 1 Nazwa: Kątownik 	Poz. 8 Ilość szt.: 7 Nazwa: Śruba 8,8 B Wymiar: M10x35mm 	Poz. 13 Ilość szt.: 2 Nazwa: Podkładka Wymiar: Ø24xØ8.4x2mm 	Poz. 18 Ilość szt.: 2 Nazwa: Podkładka sprężynowa Wymiar: Ø 8,2 mm 
	Poz. 9 Ilość szt.: 4 Nazwa: Śruba 8,8 B Wymiar: M10x1,25x40mm 	Poz. 14 Ilość szt.: 2 Nazwa: Podkładka zwykła Wymiar: Ø 13 mm 	Poz. 19 Ilość szt.: 1 Nazwa: Osłona kuli 

KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesiące licząc od dnia zakupu zaczepu kulowego do samochodu:

NISSAN ALMERA

N15, 3/5 drz.

produkowanego od 09.1995r. do 03.2000r.

Data produkcji

Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawinionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji:



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
Email: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Zaczep kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: **A50-X** Nr kat. **V10**

Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:

Producent: **NISSAN**

Model: **ALMERA**

Typ: **3/5 drz. (N15)**

produkowanym od 09.1995r. do 03.2000r.

Numer homologacji zgodnie z dyrektywą 94/20/WE: **e20*94/20*0574*00**

Dane techniczne:

Wartość siły **D: 8,09 kN**

maksymalna masa przyczepy: **1600 kg**

maksymalny nacisk na kulę: **75 kg**

INFORMACJA WSTĘPNA

Zaczep kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczep kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczepu. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczepu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

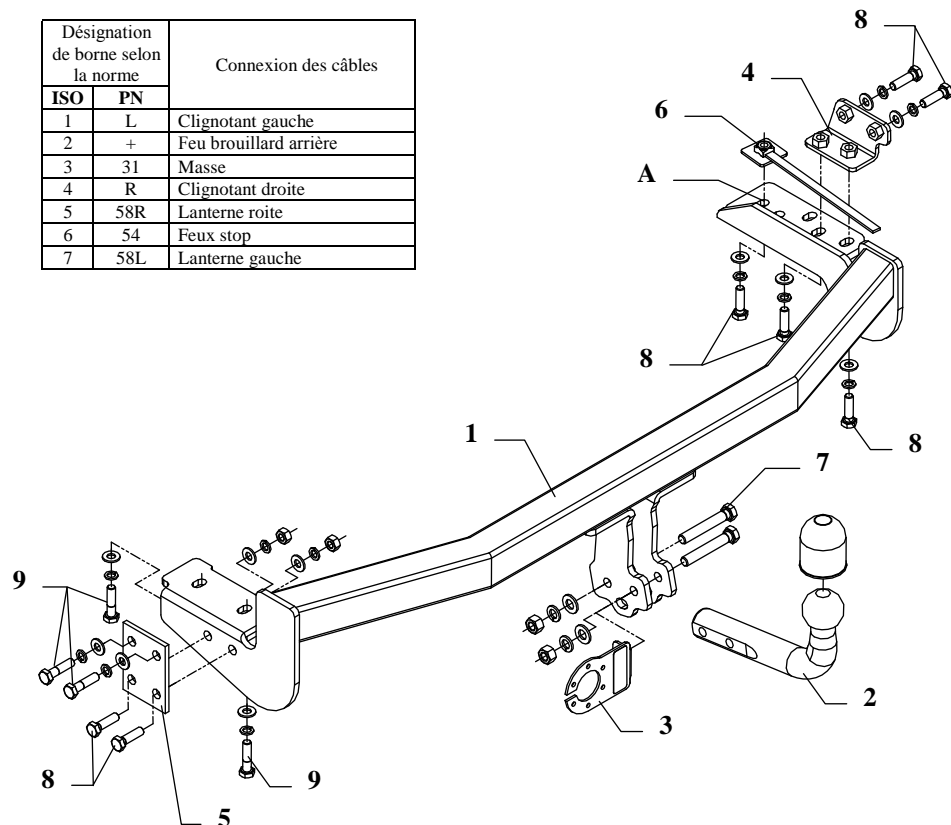
Wzór do obliczania wartości siły D:

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Maks. masa samochodu [kg]}}{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Maks. masa samochodu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

INSTRUCTION

De montage et d'exploitation de l'attelage

Désignation de borne selon la norme		Connexion des câbles
ISO	PN	
1	L	Clignotant gauche
2	+	Feu brouillard arrière
3	31	Masse
4	R	Clignotant droite
5	58R	Lanterne roite
6	54	Feux stop
7	58L	Lanterne gauche



L'attelage est conçu pour être monté sur la voiture: **NISSAN ALMERA N15, 3/5 portes**, produit à partir de 09.1995 au 03.2000, numéro de catalogue **V10** et est utilisé pour tracter des remorques du poids total maximum **1600 kg** et une poids max. sur la boule de **75 kg**.

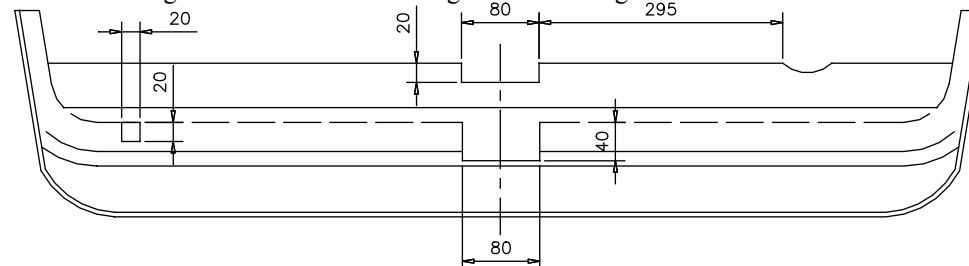
DE LA PART DU FABRICANT

Merci d'avoir choisi l'attelage produit par notre société. Son fiabilité a été confirmée dans de nombreux tests et par les opinions des clients satisfaits. Toutefois, la fiabilité des dispositifs d'attelage à boule dépend aussi de l'installation et de l'exploitation correcte. Pour cette raison, nous vous demandons de lire attentivement cette instruction de montage et de respecter les conseils.

L'attelage doit être monté dans des emplacements prévus à ce but par le fabricant de voiture.

Instructions de montage

1. Démonter le pare-chocs.
2. Faire descendre le silencieux et détacher le bouclier thermique.
3. Desserrer l'anneau de remorquage, il ne sera plus utilisé.
4. Placer la traverse de l'attelage (pos.1) au châssis du véhicule et serrer à gauche à l'aide des vis M10x1,25x40mm (pos. 9) comme indiqué sur le dessin. A droite, faire glisser l'écrou sur le bras-support (pos.6) et serrer à travers du trou de l'attelage A à l'aide de vis M10x35mm (pos. 8) comme indiqué sur le dessin. Ensuite, faire glisser l'élément angulaire de l'attelage (pos.4) avec les écrous soudés M10 et serrer avec l'attelage à travers des trous d'origine dans le longeron.



Dessin 2. découpe du pare-chocs

5. Serrer le bouclier thermique sur l'anneau de l'attelage à l'aide des vis M8x30mm (pos. 10). Monter le silencieux.
6. Dans la partie basse du pare-chocs, découper un fragment de 20x80mm. Découper deux fragments de 80x40mm et de 20x30mm dans le renfort intérieur, comme indiqué sur le dessin.
7. Serrer la boule d'attelage (pos.2) avec la tôle sous la prise (pos.3) à la poutre déjà montée à l'aide des vis M12x75mm (pos. 7).
8. Serrer toutes les vis aux couples de serrage, comme indiqué dans le tableau.
9. Connecter les câbles de la prise 7-broche – à l'installation électrique en conformité avec les instructions du constructeur automobile (recommandé la mise en œuvre d'une station-service autorisée).
10. Réparer les dommages à la peinture causés durant l'installation.

Couples de serrage recommandé pour les vis et les écrous 8,8:

M6 - 11 Nm	M 8 - 25 Nm	M 10 - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	M 14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

Attention

Vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1 000 km de traction.
La boule d'attelage doit être maintenue propre et conservée de graisse consistente.

Equipement de l'attelage:

Pos. 1 Traverse Nombre de pièces: 1	Pos. 5 Plaque Nombre de pièces: 1 Pos. 6 Ecrrou sur le bras-support Nombre de pièces: 1	Pos. 10 Vis 8,8 B M8x30mm Nombre de pièces: 2	Pos. 15 Rondelle Ø10,5mm Nombre de pièces: 11
Pos. 2 Boule d'attelage Nombre de pièces: 1	Pos. 7 Vis 8,8 B M12x75mm Nombre de pièces: 2	Pos. 11 Ecrrou 8 B M12 Nombre de pièces: 2	Pos. 16 Rondelle à ressort Ø12,2mm Nombre de pièces: 2
Pos. 3 Support de prise Nombre de pièces: 1	Pos. 8 Vis 8,8 B M10x35mm Nombre de pièces: 7	Pos. 12 Ecrrou 8 B M10 Nombre de pièces: 2	Pos. 17 Rondelle à ressort Ø10,2mm Nombre de pièces: 11
Pos. 4 Angulaire Nombre de pièces: 1	Pos. 9 Vis 8,8 B M10x1.25x40mm Nombre de pièces: 4	Pos. 13 Rondelle Ø24xØ8,4x2mm Nombre de pièces: 2	Pos. 18 Rondelle à ressort Ø8,2mm Nombre de pièces: 2
		Pos. 14 Rondelle Ø13mm Nombre de pièces: 2	Pos. 19 Cache boule Nombre de pièces: 1



PPUH AUTO-HAK z.J.

Fabrication des dispositifs d'attelage à boule
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax +48 (59) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Attelage sans faisceau électrique

Classe: **A50-X** Numéro de cat. **V10**

Conçu pour être monté sur véhicule:

Fabricant: **NISSAN**

Modèle: **ALMERA**

Type: **3/5 portes (N15)**

Produit à partir de 09.1995 au 03.2000

Caractéristiques techniques:

Valeur **D**: **8,09 kN**

Masse totale tractable: **1600 kg**

Poids max. sur

la boule d'attelage: **75 kg**

Numéro d'homologation conforme à la Directive 94/20/CE:

e20*94/20*0574*00

Information préliminaire

L'attelage est conçu en conformité avec les principes de sécurité de la circulation route. L'attelage est un facteur qui influence la sécurité routière et peut être installé uniquement par du personnel qualifié.

Toute modification sur la construction de l'attelage est interdite. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. S'il y en a, enlever le mastic isolant ou la couche de protection au châssis, à proximité de la surface d'appui du crochet. Appliquer une couche de protection anti-rouille sur les parties nues de la carrosserie et sur les trous.

Les informations contraignantes quant aux valeurs des charges sont celles, fournies par le constructeur de véhicule, ou le poids maximal de remorque et pression max autorisée sur la boule d'attelage. Les valeurs des paramètres du dispositif ne peuvent pas être dépassées.

La formule pour calculer la puissance D:

$$\frac{\text{Poids maximal tractable [kg]} \times \text{Poids total en charge (voiture) [kg]}}{\text{Poids maximal tractable [kg]} + \text{Poids total en charge (voiture) [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$